

33 I.  
Vorderseite.

此月十四日友□至姑臧十三日告  
 □□□故月九日出夫人□□□  
 當以爲欣慰燒奴曰□南宮兄  
 弟云?大小平安□差錯□不  
 得出□此月九日友友友友友友  
 後來多事故不復不復表?友

33, I.  
Rückseite.

弟□大小平安  
 □萬富□□燒奴之曰□南宮兄  
 □□□故月九日出夫人□□□  
 □至姑臧十三日郡內  
 也燒奴  
 人無  
 已主  
 南州  
 此月十四日友

Rückseite: Unleserliches Grasschriftgekritzel.

2. Vorderseite: Warum . . . .

. . . . Was . . . .

— ewiges Glück und Wohlbefinden —

fern, noch nicht lange zurückgekehrt. Ist etwa . . . .

— Wein —

Sr. Exzellenz Unterhalt berechnet(?)

dies, dies, dies noch nicht so, auch . . . .

Rückseite: Schreibübung in *Ts'ao-shu*: . . . . berichtet . . . .

sagen können, eine Person verlangt . . . .

kann, kann, kann.

33.

Schreibübungen.

1. Vorderseite: Am 14. dieses Monats ist *Yu* . . . . nach *Ku-ts'ang*<sup>1</sup> gekommen.(?)

Am 13. Tage berichtete . . . .

. . . . Am 9. des vorigen Monats hat er die Gemahlin verstoßen<sup>2</sup> . . . .

Man muß damit zufrieden sein. *Shao-nu*<sup>3</sup> sagt . . . . Die Gebrüder *Nan-kung*

sagen(?): Groß und Klein ist wohl und munter . . . . Irrtum . . . . nicht

<sup>1</sup> Die Lage dieses Ortes kann ich nicht ermitteln.

<sup>2</sup> Oder: „ . . . ist weggegangen; die Gemahlin . . . .“

<sup>3</sup> S. o. Nr. 25, 1.